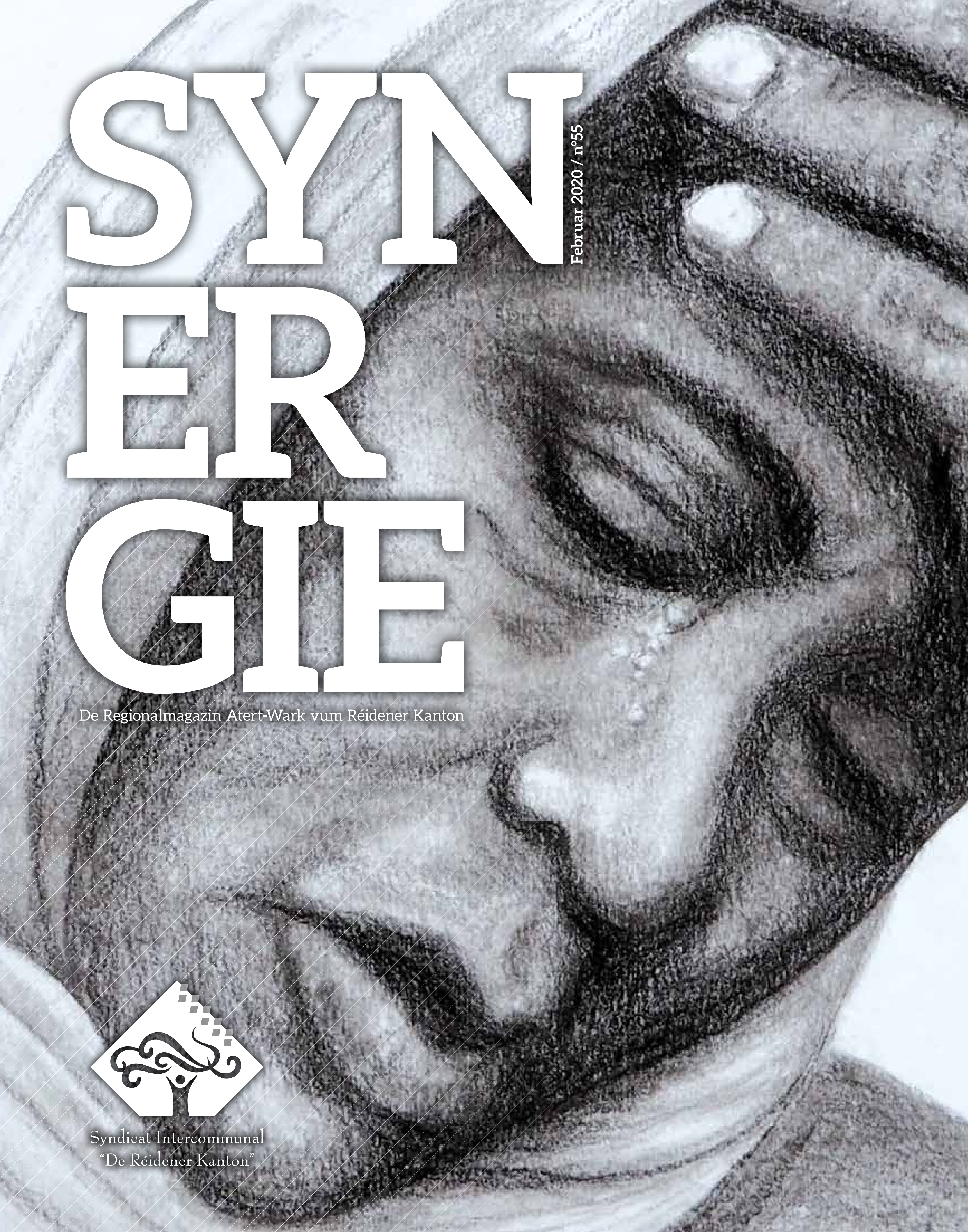
SYNERGIE

Februar 2020 / n°55

De Regionalmagazin Atert-Wark vum Réidener Kanton



Syndicat Intercommunal
"De Réidener Kanton"

Naturbaustoff

DE NATURBAUMAART ZU RÉIDEN

Naturfaarwen . Lehm- a Kallékbotz . Massivholzparquet
Heizungssystemer . Ökologescht Isolatiounsmaterial
Terrassen- a Fassadenholz . Handwierksgeschier

ART & WISE

Z.A. Solupla . Réiden/Atert
24 84 02 26
naturbaustoff.lu

SOMMAIRE

IMPRESSUM

Rédaction, direction artistique, illustration, mise en page & suivi de production
Art & Wise s.à r.l.

Editeur responsable
Art & Wise s.à r.l.

Impression
Imprimerie Reka s.a.

Renseignements & réservations
T +352 23 62 43-20
info@artandwise.lu

© Art & Wise s.à r.l.

Tous droits réservés. Toute reproduction, ou traduction, intégrale ou partielle, est strictement interdite sans autorisation écrite au préalable de l'éditeur.

Prochaine parution
avril 2020

Clôture annonce
mi-mars 2020

Tirage
11.666 exemplaires

Magazine régional d'information bimestriel édité par Art & Wise s.à r.l. en collaboration avec le Syndicat Intercommunal du Réidener Kanton et le Groupe d'Action Locale Leader Atert-Wark.

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.

2 **ARTOUR - DESSINS SANS PAPIERS**

4 **ARTOUR 2020**

5 **1895-2020 - 125 JOER HARMONIE USELDENG**

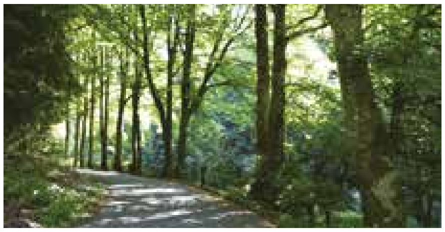
6 **BEWOSST HANDELEN AM WESTEN. ONLINE SHOPPEN NOHALTEG, FAIR & SOZIAL! WWW.GRINGGO.LU**

10 **LECKEREIEN AM GLAS ENG DELIKATESS VUN DER ATERT**

12 **KLIMAWANDEL LËTZEBUERG BEFËNNT SECH AN ENGER ZWÉCKMILLCHEN**

13 **TOUR DU DUERF 2019 AM RÉIDENER KANTON**

14 **KLIMAPAKT-DAG AM RÉIDENER KANTON**



16 **KLIMAFRËNDLECH AKTIVITEITEN AN DER RAMMERICHER GEMENG**

18 **MERTZIG4ALL ENG GEMENG FIR JIDDEREEN!**

20 **GEWÄSSERVERTRAG ATTERT - CONTRAT DE RIVIÈRE ATTERT WELTWASSERTAG**

23 **NATURA 2000 EINE REGION VOLLER SCHÄTZE DAS GRENDELER NIEDERMOOR**

26 **KLIMATEAM AUS DEM ATERT-LYCÉE-RÉIDEN**

28 **ENERGIEATELEIR GRATIS / GRATUIT CRASH-COURSE**

30 **CUBE 521**

31 **A BUTZEN**

32 **WANDPARK KANTON RÉIDEN**

34 **AGENDA**

ARTOUR
DESSINS SANS PAPIERS

Des coups de crayon qui ont suscité beaucoup d'émotions.

REIDENER JUGENDTREFF

Réidener Jugendtreff
Maison de Jeunes de Redange
13, Grand-Rue
L-8510 Redange
T +352 23 62 05 09
F +352 23 62 09 85
martine@mjredange.lu
niki@mjredange.lu

Facebook Jugendhaus Reiden

La Maison de Jeunes de Redange a bien bougé fin 2019 et s'apprête à faire encore mieux en 2020… Nous avons terminé l'année avec un grand projet qui nous tenait vraiment à cœur… Le projet **„Dessins sans papiers“**.

Nous avons toujours pensé qu'il était extrêmement important de faire en sorte que les habitants d'une même région entrent en contact et créent des liens. Travaillant dans une Maison de Jeunes il nous semblait important de faire prendre conscience aux jeunes du vécu des jeunes réfugiés habitant notre commune.

Convaincue que la mobilisation de tous est essentielle pour relever le défi de l'intégration, la Maison de Jeunes de Redange souhaitait encourager et valoriser l'engagement des jeunes dans un projet concret. Comment échanger avec ceux qui ne parlent pas notre langue et éviter que la langue ne soit un frein? Tel était notre postulat de départ.

L'idée de ce projet était de développer en collaboration avec nos jeunes, les jeunes du centre de Réfugiés, les jeunes porteurs de handicap et les personnes du club Senior Aterdaul un projet participatif sur le thème du vécu et du ressenti des jeunes réfugiés. Le projet „Dessins Sans Papiers“, avait pour but de développer l'échange entre des publics très différents vivant au sein d'une même commune et ce, autour de la question de l'art. L'art a donc été le fil conducteur de cette collaboration. Le travail mené était participatif: au-delà d'une rencontre humaine le projet devait conduire à renforcer le lien social par le biais de la création plastique.

L'objectif final de ces séances, ludiques et créatives, était la réalisation de plusieurs dessins rassemblé dans un livre et la mise en place d'une exposition finale. Ce livre a donc été un moyen de libérer la parole de chacun. Publier ces dessins, permettait, en quelques sortes, de redonner une parole universelle à tous les participants. Leurs dessins nous montrent des mers houleuses, des maisons qui s'ouvrent sur des jardins, des messages d'amitié, la vie tout simplement…

Ils nous expliquent leurs espoirs, leurs rêves,… Ici, ce sont les participants au projet qui nous ont fait un don. Ils nous ont confié une mission: partager leurs histoires avec ceux qui veulent bien comprendre leur situation. Ce projet était l'occasion de donner la parole à chacun et d'être à l'écoute… Une écoute active et pleine de sollicitude pour le vécu et le ressenti de tous. La place était à la parole traduite par des coups de crayon. Coups de crayons qui ont été très parlants et ont suscité beaucoup d'émotions chez tous les participants. Dessiner est un geste fort qui créé des images que tout le monde peut comprendre. Les dessins nous expliquent ce que les jeunes ont fui et pourquoi ils ont eu besoin de notre hospitalité. Ils nous expliquent aussi les rêves et attentes de chacun. Il y a donc sur chacune de ces feuilles une histoire qui échappe maintenant à l'anonymat.

„Dessins Sans Papiers“ est en vente pour le prix de 10 € à la Maison de Jeunes à Redange.

ARTOUR 2020 …

Une histoire de succès touche à sa fin! Dernière étape d'ARTOUR en été 2020 …

En ce qui concerne le projet ARTOUR, nous allons déjà entrer dans la dernière phase du projet. Nos jeunes ont été très actifs durant 3 années, et ce projet nous a permis d'aller à la rencontre de nombreux nouveaux jeunes. Cette année l'échange aura lieu en Allemagne… Les jeunes de France, du Luxembourg, de Finlande et d'Allemagne se verront donc pour un dernier échange sur le thème du **„Zéro déchets"**. Dans ce cadre nos jeunes vont travailler le thème dès le début de cette année. Nous allons mettre en place différents ateliers de sensibilisation à faire avec nos jeunes. Nous allons nous employer à faire le parcours des déchets, trier et recycler. Nous travaillerons également la fabrication de produits naturels (savon, dentifrice,…). Des ateliers de cuisine seront mis en place afin de sensibiliser les jeunes au circuit court et aux achats chez les producteurs locaux. Dans le cadre de ce projet, nous allons réaliser un court-métrage avec les jeunes afin d'avoir un impact visuel et direct auprès du jeune public. Le thème évoqué sera: **Moins de + et + de mieux**! Les jeunes seront les véritables acteurs et réalisateurs du clip. Ce sont eux également qui écriront le script et qui s'attèleront à filmer leur création.

ÉTÉ 2020

Cet été 2020, nous attendons à nouveau tous les jeunes motivés pour notre grande semaine de rencontre. Les dates sont déjà connues… **du 27 au 31 juillet 2020! Artour le retour!** Les ateliers proposés sur le thème du „Zéro Déchets" seront la musique, l'art, le théâtre, le graffiti, le recyclage et la cuisine. Nous vous attendons très nombreux pour venir vous éclatez avec nous! Ce projet révèle énormément de surprises chaque année… Que ce soit au niveau des rencontres, des amitiés, des créations,… Les jeunes sont de vrais artistes et ils ont tous des choses à dire! Les parents seront invités lors du vernissage du projet qui aura lieu le vendredi 31 juillet 2020 à Redange.

Martine Thielmanns
pour le Réidener Jugendtreff

REIDENER JUGENDTREFF

Réidener Jugendtreff
Maison de Jeunes de Redange
13, Grand-Rue
L-8510 Redange
T +352 23 62 05 09
F +352 23 62 09 85
martine@mjredange.lu
niki@mjredange.lu

Facebook Jugendhaus Reiden

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.

1895-2020 - 125 JOER HARMONIE USELDENG

1895 ass d'Useldenger Musek als Gesangsveräi gegrënnt gi mat der Devise: „Wo man singt, da lass dich nieder, böse Menschen haben keine Lieder“. 8 Joer méi spéit ass aus dem Gesangsveräin eng Harmonie ginn, 1907 hat si schonn 32 Memberen. Och de Fändel vum Gesangsveräin ass mat iwwerholl ginn, an huet bis 1954 säi wäertvollen Déngscht geleescht.

Den Historique vun 1895 bis 1995 ass am Detail an engem decke Buch nozeliesen, wat bei Geleeënheet vun der 100-Joer Feier erauskoum. Dëst Buch ass och nach ëmmer bei eis ze kréien.

Wei an all Veräi sinn et am Laf vun der Zäit Héichten an Déifte ginn. Am Réckbléck kann een awer festhalen, datt iwwert déi vill Joren ëmmer erëm Leit do waren, deenen déi Useldenger Musek um Häerz louch, an déi si mat hirem Asaz no vir bruecht hunn. Do wou Musek gemaach gëtt, sief dat mat oder ouni Instrumenter, ginn all Beräicher, all Geschéien an all déi mënschlech Gefiller, bewosst oder onbewosst, erfaasst, betount - vläicht och verstanen - an, hirem eventuell méiglechem Wäert no, och jugéiert, e Veräin also, dee mat senger Musek wichteg Momenter am Liewen an d'Verbonnenheet mat de Leit dobaussen ausdréckt. Ganz vill Idealismus, Motivatioun, Asaz, Ausdauer, Disziplin an en onermiddlecht Schaffen droen dozou bäi, datt d'Musek e Stéck Kultur an de Gemengen duerstellt, déi sécherlech net méi ewech ze denken ass.

An all deene Jore konnte vill Musikantinnen a Musikanten an eiser Useldenger Musek hirem Hobby nogoen, zesumme prouwen a flott Concerte spillen. D'Freed un der Musek, d'Fréndschaften an déi vill flott Momenter zesummen, déi mir ëmmer erëm erliewen, sinn d'Basis vun eiser Museksgesellschaft.

Dëst ass Ulass genuch, fir mat eisen aktuell 60 aktive Musikantinnen a Musikanten dëst Joer eisen 125. Gebuertsdag ze feieren. Dat soll e besonnescht Festjoer ginn als Unerkennung fir all fréier an aktuell Memberen a fir all d'Leit, déi eis Musek erhal an ënnerstëtzt hunn.

Den Optakt vun eise Feierlechkeeten, déi sech duerch dëst ganzt Joer hinzéien, ass de **7. Mäerz 2020** zu Useldeng mat engem Concert gespillt vun der „**Harmonie Union Troisvierges**“, mat där eis Musek ganz gutt Relatiounen huet. Dëse Concert d'Honneur steet ënnert dem Patronage vun der UGDA.

De **25. Abrëll** hu mir „**d'Moselle Valley Brass Band**“ zu Besuch an e puer Woche méi spéit ass et selwer un eiser **Useldenger Musek**. Den **30. Mee offréiere mir eise Gala-Concert** mat engem spezielle musikalesche Programm fir eisen 125. Gebuertsdag.

1

2

3

E weideren Highlight nach virun der Summervakanz, den **11. Juli**, ass en sougenannte **Stäremarsch** (Flashmob) an de Stroossen vun Useldeng mat ville Museksveräiner aus der Ëmgéigend. Duerno feiere mir mat Musek an Danz vun enger dätscher Stëmmungsband bis an d'Nuecht. De **14. August** steet eng grouss **Sound & Light Show op der Buerg** um Programm. Dann invitéiere mir all fréier an haiteg Musikantinnen, Musikanten, Dirigenten a Comité-Membere vun eiser Musek op e **Konveniat** zu Useldeng, den **19. September**. An enger flotter Fotosausstellung gi Biller an Erënnerungen iwwer 125 Joer Useldenger Musek gewisen. Et ass bestëmmt eng wonnerbar Geleeënheet fir sech erëmzegesinn, ze feieren an al Anekdoten auszetauschen. Musikalesch geet et weider den **3. Oktober** mat engem „**Concert patriotique soirée Roger Meis**“. Den Här Meis war Dirigent vun der Useldenger Musek vun 1957 bis 1972, e fréiere Militärmuseker an e.a. och nach Dirigent vu weidere Museksgesellschaften, souwéi Komponist vun etleche Marsch a Potpourrien, déi hien der Useldenger Musek gestëft huet. Fir den Ofschloss vun eisem Jubiläumsjoer spille mir dann nach den **19. Dezember 2020** an der Kierch zu Useldeng eisen traditionelle **Wanter Concert**. Mir wiere frou Iech all op eise Festlechkeete begréissen ze kennen.

1. **1896**
De Veräin nom Grënnungsjoer

2. **1908**
Déi éischt Gruppefoto vun der Harmonie

3. **2016**
D'Harmonie am Millenhaff zu Useldeng

Harmonie Useldeng
säit 1895

www.harmonie-useldeng.lu
harm.useld125j@pt.lu

Bewosst Handelen am Westen

WWW.GRINGGO.LU ONLINE SHOPPEN: NOHALTEG, FAIR & SOZIAL!

Um Site fënnt een eng Selektioun vu Gringgo iwwerpréifte Produiten a Betriber aus dem Westen, déi eng ëmweltfrëndlech an transparent Betribsphilosophie vertrieden. Dëst erkennt een als Konsument un de gesammelten Informatiounen & kontrolléierte Labele ronderëm de Produit, esou wéi och um Gringgo-Stäresystem, deen nohalteg a sozial Betriber auszeechent.

Froen? Ureizer?

Meld Iech gäeren beim Gringga Tanja. Dir fannt gringgo och op Facebook & Instagram.

Gringgo.lu riicht sech un all Konsument, dee Wäert drop leet ze wëssen:

* wou de Betrib, de Produit oder d'Déngschtleeschtung hierkënnt
* ob fair gehandelt gëtt
* ob sozial Aarbechtsbedingunge respektéiert ginn
* ob d'Nohaltegkeet

19 Gringgoen proposéieren Produiten & Servicer an de Beräicher Textile, Liewensmëttel, Miwwelen & Deko, Handwierk, Accessoiren, Kaddosiddien.

T'kommen der all Dag bäi!

Ökologesch & ethesch Offere fir Verbraucher

All Produkt, Déngschtleeschtung oder Veranstaltung déi um Site presentéiert gëtt, erfëllt eng Rei nohalteg an/oder sozial Krittären. D'Offer, sief et bei der Produktioun, der Vente oder beim Verbrauch, ass nohalteg a sozial kompatibel, oder befaasst sech thematesch dermat.

Gringgo
6, Jos Seyler Strooss
L-8522 Beckerich
T +352 671 025 650
info@gringgo.lu
www. gringgo.lu

Beispill „Schultertasche“

Gringgo gëtt Iech d'Info ...
... **wou et produzéiert gouf:** zu Biekerech am Atelier Protégé „Coûture“, Autisme Luxembourg
... **aus wat et besteet:** Upcycling vun ale Kaffissäck, handgemaachten Eenzelstécker
... **op Autisme Luxembourg e Gringgo ass:** jo, mat 5/5 Stären

STÄRKUNG DER REGION

Zusammenarbeit:
Leader Atert-Wark,
Gringgo, Eida, Pall Center
& Bricowelt

MITGLIED DER REGIONALWÄHRUNG BEKI

Autisme Luxembourg ist Mitglied bei De Kär a.s.b.l. und akzeptiert somit Beki.

UMWELTFREUNDLICHE BETRIEBSFÜHRUNG

Photovoltaik, Fernwärme, Strom von Eida

Label SuperDrecksKëscht für Betriebe

ökologische Putzmittel (Boma), FSC Papier, Bio Obst aus eigenem Anbau

ÖKOLOGISCHES & ETHISCHES ANGEBOT

Kreislaufwirtschaft im gesamten Betrieb. Beispiele:

Näherei: Upcycling von Airtramp Material, Kaffeesäcken, Kirschkernkissen von den eigenen Bäumen, Kerne in eigener Wäscherei gewaschen, Herstellung von Kirschmarmelade

Papieratelier: Recycling von Altpapier, Glückwunschkarten, Menükarten, Fotoalben

Gärtnerei: Bio Obst für Marmelade

Wäscherei: Projekt mit dem Umweltministerium um Tücher in öffentlichen Toiletten zu benutzen, die hier gewaschen werden

Infomedia: digitale Zeitung „Konterbont“, die aus der Region berichtet, und die Möglichkeit bietet Luxemburgisch zu lernen

SOZIALES ENGAGEMENT

Barrierefreiheit

Einstellung von vielen Azubis, Praktikanten, freiwilligen Helfern, Studenten, Schüler aus dem ALR & Zusammenarbeit mit der ADEM

Flexibele Arbeitszeiten, Sonder-urlaub zur sprachlichen Weiter-bildung, sonstige Weiterbildungen, Teambuilding, Mitspracherecht

Inklusion = die Hauptmission der a.s.b.l., Beschäftigung von Mit-arbeitern mit intellektueller/körperlicher Beeinträchtigung, von Asylbewerber, Flüchtlingen und Langzeitarbeitslosen

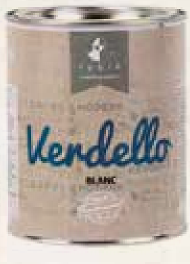
E puer Produiten aus eisem Sortiment
Quelques produits de notre assortiment

Matte Happy Sneakers
Peinture & Cadeaux Kauthen Useldingen
39,95 €

Mäppchen
Autisme Luxembourg Beckerich
9,50 €

Fotoalbum Lila
Autisme Luxembourg Beckerich
16 €

Egeria Kapuzenmantel
Home Textile Sonja Evers Hovelingen
49,95 €

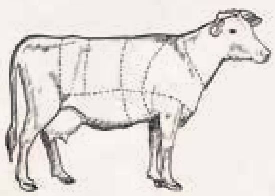


Verdello Farbe 1 L
Peinture & Cadeaux Kauthen Useldingen
35,80 €

T'Charly's oil – Senföl 250 ml
Biohaff Goedert Ospern
9 €

Helge Bade- & Handtücher
Home Textile Sonja Evers Hovelingen
22,95 €

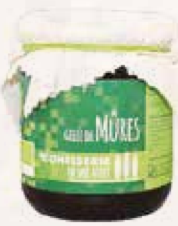
Weißwein Familie Fournier Longchamps 2016
Vitis Vinitera Redingen
17,04 €



6 kg Kalbfleischbox
Blonde d'Aquitaine vom
Biobetrieb Linden aus Reichlingen
164,84 €

Gringgo Package Nr.3
40,59 €

Flaschentüte lila/grün
Autisme Luxembourg Beckerich
5 €



Bio Brombeeren Gelee
Autisme Luxembourg Beckerich
4,15 €

Lemix Lehmbauplatte
Naturbaustoff Redingen
18,28 €

Leindotteröl 250 ml
Biohaff Goedert Ospern
9 €

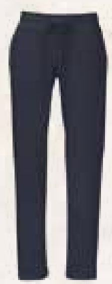
Claytec Lehmputz Sanremo 25 kg
Naturbaustoff Redingen
20,76 €

Bio Bordeaux Château Grenet 2015
Vitis Vinitera Redingen
9,25 €

Baukasten kleines Wasserrad
Maison de l'eau Redingen
9 €

Bettwäsche Hard Rock Café
Save the planet
Home Textile Sonja Evers Hovelingen
59,95 €

Schultertasche
Autisme Luxembourg Beckerich
36,50 €



Cottover Sweatpants
Home Textile Sonja Evers Hovelingen
27,50 €

Gringgos op www.gringgo.lu

Autisme Luxembourg
Art&Wise
ClimEEC
De Kär
Den Daachdecker
Eida
Energipark
Infostuff
Manukultura
Op der Schock
Pall Center
Peinture & Cadeaux Kauthen
Studio E
Vun der Atert

Nei derbäi:

An-Net Service
Anc. Ets. Aloyse Heidesch
Bijouterie Kieffer Bock
Everkie Arts
Home Textile Evers Sonja
Vintage Home & More

GRINGGO
BEWOSST HANDELEN AM WESTEN

Gringgo
6, Jos Seyler Strooss
L-8522 Beckerich
T +352 671 025 650
info@gringgo.lu
www. gringgo.lu

Geméis Vun der Atert - Agemaach vun Op der Schock

LECKEREIEN AM GLAS
ENG DELIKATESS VUN DER ATERT

Op der Schock zu Réiden huet eng grouss professionell Kichen. Do gëtt net nëmmen fir hir eege Kantin fir d'Mëttigstonn gekacht, mee och eng sëllege Produiten fir an d'Vente an hirem Hausbuttek.

D'Kooperativ Vun der Atert liwwert d'Geméis bei Op der Schock. Et kennt ee sech. D'Zesummenaarbecht esou wéi eng zolitt Vernetzung am Kanton Réiden ass fir béid Kooperativen e grousst Uleies. Esou koum et zur Iddi fir zesummen „Conserven" am Glas hierzestellen - mat Geméis Vun der Atert an agemaach vun „Op der Schock". Gesot, gemaach!

En Dossier gouf geschriwwen an am Kader vum Leader Projet Sozialwierkstat agereecht.

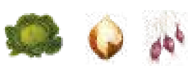
Eis Iddi gouf validéiert, a mir kruten e Budget fir lasszeleeën. Am Fréijoer gouf eng Visitt op Metz an d'Conserverie Locale organiséiert, an et koum ee voll motivéiert an inspiréiert zréck!

Eng Delikatess Vun der Atert: Déi éischt Leckereien sinn am Glas

Vu Fréijoer bis Enn Hierscht liwwert d'Kooperativ Vun der Atert am Wochentakt Geméis op Réiden an d'Kichen, ultra frësch aus dem Gaart, pur Natur aus der Biekerecher Waasserschutzzone, mat manner ewéi 6 km Transport, a ganz ouni Verpackungen! De Chef Patrick an d'Cindy zauberen doraus zesumme mam Atelier Protégé déi lackeleg Gamme „Delikatess Vun der Atert", a fëllen se a Pfandglieser an:

Auberginnekaviar *100 g*
Auberginnen a Balsamicoesseg *200 g*
Paprika a Balsamicoesseg *200 g*
Paprika séiss-sauer *200 g*
Courgetten am Chilli-Ueleg *200 g*
Courgetten am Kraideresseg *200 g*
Tomatepassata *700 g*
Tomatepassata mat Kraider *700 g*

Mat dësen Delikatesse Vun der Atert stimuléiere mir als Produzenten a Konsumenten nit nëmmen déi lokal Entwécklung vu Landwirtschaft & Wirtschaft, mee Glas fir Glas kämpfe mir eis derduerch fir eng méi autonom, nohalteg & transparent Liewensmëttelversuergung an eiser Regioun, fir eis Regioun.



VUN DER ATERT S.C.

Vun der Atert s.c.
6, Jos Seylerstrooss
L-8522 Biekerech
T +352 671 23 62 43
vunderatert@gmail.com
www.vunderatert.lu

OP DER SCHOCK asbl et sc
34a, Route de Reichlange
L-8508 Redange
T +352 26 62 93-1
F +352 26 62 93-40
info@ods.lu
www.ods.lu

yummy

KLIMAWANDEL

LËTZEBUERG BEFËNNT SECH AN ENGER ZWÉCKMILLCHEN

Rapport vum 1. Diskussiounsowend am Réidener Kanton. Den 28. November huet den éischten Diskussiouns-Owend ënner der Leedung vum Jos Bormann an der Préizerdauler Fabrik stattfonnt.

11 Persounen aus dem Kanton hunn sech zesummefonnt fir iwwert ee ganz aktuellt Thema - de Klimawandel – ze diskutéieren. Bei duerchaus kontroversen Opfaassungen zum Klimawandel, sinn d'Gespréicher awer am géigesäitege Respekt ofgelaf, wat jo d'Zil vun däser Initiative ass.

Wat ass d'Conclusioun vum 1. Diskussiounsowend?

D'Majoritéit vun den deelhuelende Persoune war der Meenung, dass de Klimawandel mënschegemaacht ass an duerch di iwwerméisseg Verbrennung vu fossille Brennstoffer bedéngt ass. Dowéinst brauch d'Mënschheet „Leitplanken" vun der Politik fir dës schiedlech Emissiounen ze reduzéieren an esou eng liewenswäert Existenz vun de Mënschen op eisem Planéiten ze garantéieren. Et bestounge nämlech Zweiwel an der Ronn, ob d'Mënsche vu sech aus hiren ekologesche Foussofdrock bereet sinn ze verklengeren. Konsens gouf et awer, dass all Eenzele soll bei sech ufänke méi bewosst ze konsuméieren a seng Erfarunge mat sengem Ëmfeld deelen.

Et goufen och aner Meenungen, zB dass di Theorie vum mënschegemaachte Klimawandel vu Politiker an d'Welt gesat gouf oder dass d'Wëssenschaftler an der Vergaangenheet sech och scho mol geiert hunn an hire Prognosen (Peak Oil).

Onofhängeg ob de Klimawandel komplett oder deelweis vum Mënsch provozéiert ass, war sech de Gremium eens, dass et ganz vill aner Grënn gi firwat mir onbedéngt mussen ëmdenken an eise Konsum reduzéieren: Verloscht vun der Aartevillfalt, Verbrauch vun de natierleche Ressourcen, Verschmotzung vun de Flëss a Mieren, Ofholzung vun de Reebëscher, schlecht Loftqualitéit an de Stied,...

Lëtzebuerg befënnt sech an enger Zwéckmillchen, engersäits profitéiere mir all vun der massiver Wuesstemspolitik (Sozial - & Rentesystem), anerersäits geet heiduerch eis Liewensqualitéit lues a lues verluer: Stau, héich Immobiliëpräisser & grousse Flächeverbrauch,... Mir hunn d'Konsequenze vum Klimawandel bei eis nach net wierklech ze spiere krut, dowéinst ass d'Bereetschaft fir ze Handelen och nach net esou grouss. Bis elo huet d'Geschicht awer gewisen, dass all Zivilisatiounen, déi méi verbraucht hunn, wéi hier natierlech Ressourcen hierginn hunn, zu Gronn gaange sinn (Ouschterinselen, Maya, Anasazi-Indianer...).

Zum Schluss gouf awer festgehalen, dass ee Mentalitéitswiessel ze spieren ass, an dëse Wandel begënschtegt, dass d'Politiker de Courage opweise fir den erfuerderleche politesche Kader ze setzen. Et bléift ze hoffen, dass keng staark Lobby a Konzerner d'Politiker an hiren Entscheedunge verhënneren.

2. Diskukssiouns Owend zum Thema „Digitaliséierung & hiren Afloss op eisen Alldag"

RDV den 27.2. um 19.30 am Zärenhaus zu Réiden*

D'Diskussiounsowender si fir all Bierger op! Et wir flott an och wënschenswäert eis jonk Matbierger an eiser Ronn mat derbäi ze hunn.

Dir hutt Froen?

Kontaktéiert de Syndikat Réidener Kanton

Caroline Schmit - T 26 62 08 01 22
klima@klima.lu - www.klima.lu

Mir freeën eis op är Bedeelegung an op spannend Diskussiounen.

* Zärenhaus
1, rue de Niederpallen - Réiden

Syndicat Intercommunal
"De Réidener Kanton"

Syndicat Intercommunal „De Réidener Kanton"

11, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert

TOUR DU DUERF 2019 AM RÉIDENER KANTON

Dëst Joer ass de Réidener Kanton op e Neits mat sengen 10 Gemengen un de Start vum Tour du Duerf gaangen. Eis **106 Vëlosfuerer** sinn **24.939 km** gefuer an hunn eis domadder landeswäit op eng super 2. Plaz bruecht. Ee ganz grousse Merci un all eis immens motivéiert Vëlosfuerer aus dem Kanton!

Dëst Resultat ass zu engem gudden Deel der Gemeng Wal - mat sensationellen 9.659 km - ze verdanken!

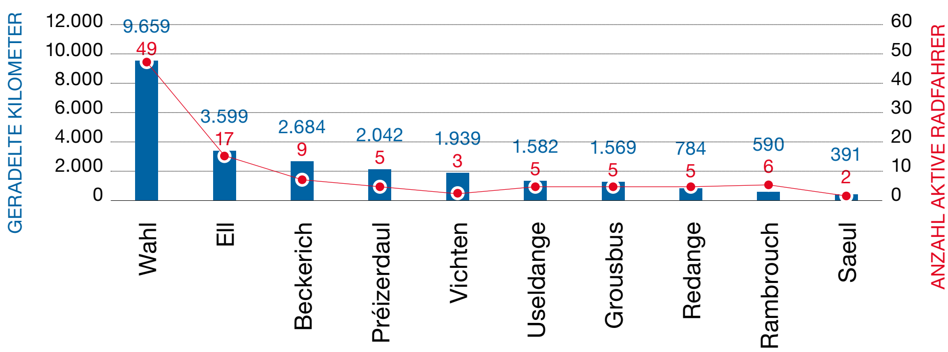
D'Gemeng Wal huet deemno och de Landes-Präis gewonne fir di meeschte Kilometer pro Awunner. Bravo Wal!

De 25.11.2019 huet d'Präisverdeelung vum Réidener Kanton stattfonnt. Dat beschten Team aus dem Kanton ass bei wäitem **Velo Wal** mat 4.976 km. Si kruten hire Präis vu 400 Beki vum Thierry Lagoda, dem President vum Syndikat Réidener Kanton, iwwerreecht.

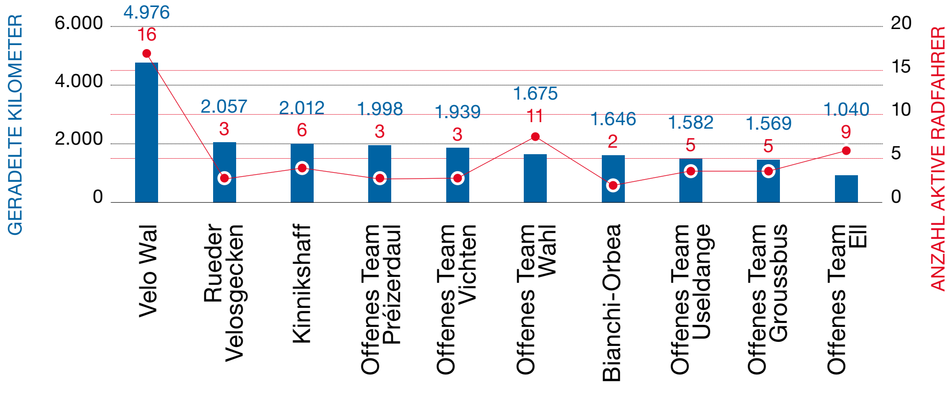
Bei der Verlousung vum Bong beim Péitche Lauer (250 €) huet den Andy Kalté aus der Gemeng Wal gewonnen.

Nieft der Éierung sinn nach di lafend Projeten zum Thema Vëlo am Kanton virgestallt ginn. Uschléissend ass zesummen op dat gutt Resultat mat engem Patt ugestouss ginn.

Geradelte Kilometer pro Gemeinde & Anzahl aktive Radfahrer



Teams mit geradelten Kilometern & Anzahl aktive Radfahrer



Syndicat Intercommunal „De Réidener Kanton"

Caroline Schmit & Stéphane Devillet
Conseillers climat

43, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T +352 26 62 08 01 22
klima@klima.lu
www.klima.lu

KLIMAPAKT-DAG AM RÉIDENER KANTON

Bilan an Zukunftstrategie

6 Joer nodeems déi 10 Gemengen aus eisem Kanton de Klimapakt ënnerschriwwen hunn, wor et un der Zäit fir een éischte Bilan ze zéien. Den 21. November 2019 koume Politiker, Gemengentechniker an interesséiert Bierger an d'Biekerecher Millen fir gewuer ze ginn, wat an deenen anere Gemenge fir de Klima geschafft gouf, a wat nach alles geplangt ass.

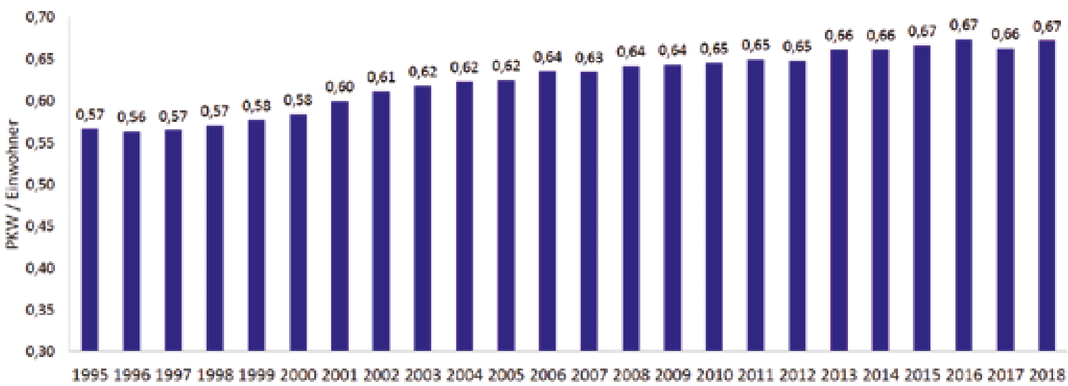
Déi meeschte Gemengen hunn hier Klima-Performance verbessert iwwert déi leschte Joren. D'Moyenne vun eisen 10 Gemenge läit och däitlech iwwer der nationaler Moyenne.

Et bleift awer nach ganz vill ze maache fir eis CO_2 Emissiounen trotz konstantem Wuesstem ze reduzéieren. Besonnesch de Stroosseverkéier huet ee groussen Impakt op eis Resultater, virun de Beräicher Ekonomie a Stéit (Hëtzes). Och wann eis Autoen ëmmer méi effizient ginn, geet d'Unzuel un Autoe pro Awunner erop, an d'Awunnerzuel klëmmt och nach stänneg.

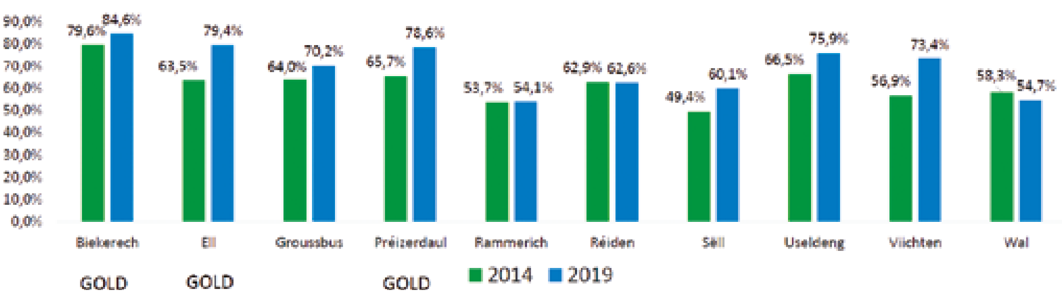
Eng effizient Mobilitéit ass dowéinst och den éischte Punkt an eiser Klima-Strategie vum Réidener Kanton. Hei drënner falen: D'Vermaartung an d'Vernetzung vum neien RGTR-Busnetz (operationell Ënn 2021), den Ausbau vu Vëlospisten, d'Vermaartung vum Potenzial vum Elektro-Vëlo, d'Berodung iwwer déi nohalteg Mobilitéit, d'Zesummenaarbecht mam ALR an de Slow Tourismus.

Mir felicitéieren de Gemenge an hiren engagéierte Klimateams fir hier Efforten an hier gutt Aarbecht. A mir wënschen hinnen vill Energie an Ausdauer fir all hier nei Projeten!

PWK pro Einwohner aus dem Kanton Redingen (1995-2018: +17%)



Stand Klimapakt im Kanton Redingen: 2014-2019



Wat maachen eis 10 Gemengen an de nächste Jore fir eist Klima?

BIEKERECH

- Manner Offall duerch méi Mehrweg
- Méi Energieeffizienz mat effikasse Subsiden
- Linear duerch zirkulär Ekonomie ersetzen
- Lokal Stroumproduktioun aus erneierbaren Energie maximiséieren
- Méi aktiv Mobilitéit an der Gemengeverwaltung

ELL

- Sanéierung vun der aler Schoul vu Rued
- Energetesch Sanéierungs-moossnamen am Centre Culturel Camille Ney
- Moossnamen an der Mobilitéit (Radaren, Ofsécherung vu Foussgängeriwwergäng, Vélosstänner,...)
- Kommunal Subside fir erneierbar Energien & energetesch Sanéierungen
- 1 Wandmillen

GROUSSBUS

- Energetesch Sanéierung vum Sprëtzenhaus fir Ëm-notzung als nei Gemeng
- Tempo 30 am Duerfkär
- Dämmung vu kommunale Gebaier (alt Paschtouesch-haus, Weihersäift, Prom-menhaff)
- Ausbau vum Fousswee-Netz am Kader vu neie PAPen
- Nei Beliichtung vum Ze-brasträifen

PRÉIZERDAUL

- Nei Schoul (Passivhaus-Standard, PV-Anlag, Uschloss un d'Wärmenetz)
- Uschloss vun der Fuss-ballsbuvette an dem Depot Ensch un d'Wärmenetz
- Regional Liewesmëttel an der Maison Relais
- Nei PV-Anlag fir d'Schoul
- Effizient Beliichtung (bannen & baussen)

RAMMERICH

- Holzheizung am Kietsch-ter Schoulkomplex
- 3 Wandmillen
- Opluetstatioune fir Elektro-Véloen
- Energetesch Sanéierun-gen a kommunale Gebaier (Centre Culturel Bungeref, Centre Culturel Pärel)
- Entwécklung vu lokale Ver-suergungsméiglechkeeten

RÉIDEN

- PV-Anlagen op kommunale Gebaier
- 1 Wandmillen
- Stroosseluuchten op LED
- Vélosweе Réiden - Räichel - Daul
- Wärmenetz mat Pellets zu Palle fir kommunal Gebeier

SËLL

- Austausch vu fossillen Heizunge mat erneier-baren Energien
- PV-Anlag op dem neie Gemengenatelier
- Ausbau vu Fouss- & Vélosverbindungen
- Neigestaltung vun der Duerfplaz zu Säll
- Ekologescht Neibaugebitt zu Schweebech

USELDENG

- Ëmrüstung vun all de fossillen Heizungen op erneierbar Energien
- Massiv Ausnotzung vum Sonne-Potenzial
- 20/30er Zonen op de Gemengestroossen
- Ausbau vu Fouss- & Vélosweeër
- Sanéierungsmoossnamen a kommunale Gebaier

VIICHTEN

- Weider PV-Anlagen op kommunale Gebaier
- Lokaalt Geschäftswiesen stäerken mam Projet vum ale Café Différence
- LED Stroossebeliichtung
- Nei PV-Anlag op der Sportshal
- Verbesserungen vum Fousswee-Netz

WAL

- Nei Zentralschoul mat Pelletheizung & PV-Anlag
- Kommunaalt Mobilitéits-konzept mat 30er Zonen op Gemengestroossen
- Ersetze vu Masuttshei-zungen mat Pellets an de Gemengegebaier
- Konzept fir di zukünfteg Notzung vu de Gemenge-gebaier
- Fouss- & Vélosweе Gréiwels - Wal

GEMENG BIEKERECH · Gemeng Ell · GEMENG PRÉIZERDAUL · GEMENG USELDENG · GEMENG VIICHTEN

energie atelier · KlimaPakt meng Gemeng engagéiert sech · INFO STUFF

Syndicat Intercommunal „De Réidener Kanton"
Caroline Schmit & Stéphane Devillet
Conseillers climat
43, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T +352 26 62 08 01 22
klima@klima.lu
www.klima.lu

KLIMAFRËNDLECH AKTIVITEITEN AN DER RAMMERICHER GEMENG

La Commune de Rambrouch avec ses 15 localités est par sa superficie la 3me plus grande commune du pays. Elle résulte de la fusion de 4 communes: Arsdorf, Bigonville, Folschette et Perlé.

La Commune de Rambrouch possède un nombre illimité de randonnées pédestres et cyclables.

19% du territoire de la commune sont couverts par des forêts, 75% par des surfaces agricoles. Enfilez donc vos chaussures de randonnée pour vous plonger dans la nature et déconnectez-vous ainsi de la frénésie de la vie quotidienne!

Randonnées pédestres

La Commune compte 6 syndicats d'initiatives, ayant tous balisé divers circuits pédestres. De plus, le Ministère du Tourisme gère 6 auto-pédestres à Arsdorf, Bigonville, Holtz, Koetschette, Rambrouch et Rombach. S'y rajoutent trois circuits pédestres thématiques: le chemin des sculptures à Bilsdorf, le sentier des fraudeurs (Schmugglerpad) à Rombach et le sentier de l'Administration de la nature et des forêts (ANF) „Natur Pur" au Pont Misère. En 2016, le Syndicat d'Initiative de la Commune de Rambrouch a développé la Randonnée „Marathon" de la commune de Rambrouch avec 49 km, reliant toutes les localités de la commune entre elles.

Ici, par manque de place, nous vous proposons une sélection, en essayant d'éviter au maximum l'utilisation de routes fréquentées.

Sachez qu'une réorganisation des randonnées pédestres est en cours et que dans les années à venir, des changements auront lieu.

Avant de partir, n'oubliez pas de vérifier s'il existe une connexion en transport public vers le point de départ: www.mobiliteit.lu pour réduire votre empreinte écologique au maximum!

© Guy Krier

Arsdorf: Randonnée S

Balade au sud d'Arsdorf le long de deux belles vallées

Distance: 6,29 km

Difficulté: moyen

Point de Départ: au centre du village, au parking vis-à-vis de 21, rue du Lac 8808 Arsdorf

Accessible avec poussette (en temps sec)

Plan: http://g-o.lu/3/dPPV

© Guy Krier

Bigonville: Autopédestre N°1

À part la première partie à la sortie du village, tout le chemin se fait sur des chemins agricoles ou sentiers forestiers loin de l'agitation de la civilisation moderne. Après la descente vers la Vallée de la Sûre, vous allez remonter la Vallée du ruisseau Froumicht à Bigonville.

Distance: 10,7 km

Difficulté: difficile, deux montées (cumulée: 330 m)

Point de Départ: en face de 12, rue principale - L-8814 Bigonville

Plan: http://g-o.lu/3/IkEu

© Guy Krier

Bilsdorf: Chemin des sculptures

Ce chemin faisant partie du réseau des voies européennes des sculptures et de la Paix présente 8 sculptures créées par des artistes européens. De plus, vous pourrez profiter de super points de vue sur la Vallée de la Sûre.

Distance: 2,8 km

Difficulté: facile

Point de Départ: en face de la maison 1, rue Abbé Neuens 8811 Arsdorf

Accessible avec poussette (en temps sec)

Plan: http://g-o.lu/3/ABtM

© Guy Krier

Eschette: Sentier vers le château de Scoreweltz (Schuerelser Schlass) (non balisé)

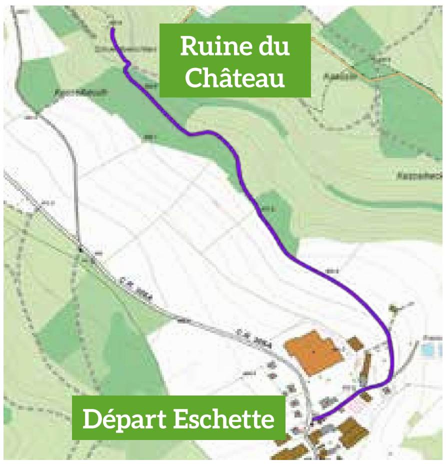
Depuis le hameau d'Eschette, un chemin vous amène dans la forêt dans laquelle se trouve la ruine d'un château-refuge du 14è, où probablement les seigneurs du château d'Useldange se sont mis à l'abri lors d'attaques de chevaliers brigands.

Distance: 2,4 km (le retour se fait sur le même chemin que l'aller)

Difficulté: moyen, accès vers le château est raid

Point de Départ: devant l'église d'Eschette

Plan: http://g-o.lu/3/Fi3O



© Guy Krier

Holtz: Autopédestre N°1

Balade tranquille le long des vallées Noutemerbaach et Rébich.

Distance: 8,9 km

Difficulté: moyen (dénivelé cumulé: 259 m)

Point de Départ: vis-à-vis de 4, rue du village - L-8820 Holtz

Circuit sur géoportail: http://g-o.lu/3/qNLu

© Guy Krier

Rambrouch: Randonnée locale „M"

Après la traversée du village de Schwiedelbrouch, cette randonnée vous emmène dans la vallée romantique du Dillebach.

Distance: 6,2 km

Difficulté: moyen

Point de Départ: Mairie, 19, rue principale - L-8805 Rambrouch

Plus d'infos: syndicat-rambrouch.lu/

© Guy Krier

Rombach-Martelange: Le Sentier des Fraudeurs

Cette balade vous amène sur le sentier, rendu célèbre par les fraudeurs et les douaniers.

De Martelange à Grumelange, en longeant la Sûre, vivez un moment unique dans la nature et rempli de découvertes sur le passé des fraudeurs.

Distance: 5,7 km

Difficulté: facile

Point de Départ: ancien poste frontière de Martelange N4, au carrefour Martelange Rambrouch

Plan: http://g-o.lu/3/6D1V

Info: http://www.fraudeur.eu/

© ORT Eisléck

Pont Misère: Naturpur

Ce magnifique circuit pédestre traverse la zone protégée Natura 2000 de la Haute-Sûre, une zone d'importance nationale, européenne voire mondiale. Gardez vos yeux grands ouverts pour ne pas rater la cigogne noire, le castor ou la gélinotte des bois.

Distance: 6,9km

Difficulté: moyen

Point de départ: Parking du pont Misère (CR 309)

Plan: http://g-o.lu/3/Z6jw

Plus d'infos: environnement.public.lu/fr/publications/conserv_nature/natur_pur.html

Circuits cyclables

© Guy Krier

Circuit VTT Rambrouch

Distance: 35 km au départ de Rambrouch, avec possibilité de raccourcir

Difficulté: moyen

Point de départ: Mairie de Rambrouch (19, rue principale 8805 Rambrouch) ou Centre culturel de Perlé (25, rue des champs 8826 Perlé)

Plan: http://g-o.lu/3/LuTm

Gemeng Rammerich

Syndicat Intercommunal „De Réidener Kanton"

Caroline Schmit & Stéphane Devillet
Conseillers climat

43, Grand-Rue - L-8510 Redange/Attert
T +352 26 62 08 01 22 - klima@klima.lu - www.klima.lu

MERTZIG4ALL ENG GEMENG FIR JIDDEREEN!

De Buergermeeschter Mike Poiré presentéiert de Projet Ausbau an Ëmbau vum „Wäissenhaus“, der fréierer Gierwerei.

GEMENG MÄERZEG

Gemeng Mertzig
22, rue Principale
L-9168 Mertzig
T 83 82 44-1
commune@mertzig.lu
www.mertzig.lu

Design4all/Mertzig4all

T'ass e Bijou matzen am Duerf: déi fréier „Weismillen“ oder d'„Wäissenhaus“, wou nach bis Ufanks vum leschte Joerhonnert fläisseg Lieder gegierft a verkaaft ginn ass. Elo ass et un der Zäit fir déi aktuell Gemengegebailechkeeten ze moderniséieren. Mike Poiré, Mäerzeger Buergermeeschter: *„Den Ëmbau entspriécht verschidden Objektiver, déi mir eis an der Schäfferotserklärung gesat hunn. Design4all! E Konzept wou kee bausse vir gelooss gëtt! D'Ëmbauaarbechte bréngen mat sech, dat och eis Matbierger mat enger kierperlecher Behënnerung ouni Barrièren duerch d'Gemeng zirkuléiere kënnen. Deemno gëtt dann och e Lift agebaut, an déi verschidden Niveauen, déi ëmmerhin tëscht net manner ewéi 26 an 112 cm louchen, ugepasst. All dës Aarbechten erlaben och d'Büroen ze reorganiséieren, an zwar esou dat eng verbessert Struktur dra kënnt. Sou kënnt zum Beispill de Sall vum Gemengerot an de Festsall um éischte Stack. Do gëtt iwwregens d'Charpente renovéiert an och nees siichtbar gemaach, wat dann nach zousätzlech Plaz ënnert dem Daach schaaft. Dat ass bei Wäitem kee klenge Chantier. Dofir gëtt och elo dervu profitéiert fir dat aalt Gebai konform ze kréie mat den aktuelle Sécherheetsnormen an och energetesch z'optimiséieren.“*

Den historesche Cachet bleift!

D'Gemeng kritt och eng nei Entrée wou een een direkt Zougang zum Biergerguichet kritt. Mike Poiré: *„T'wor eis immens wichteg, dat den historesche Cachet vum Haaptgebai bestoe bleift, och wann et net klasséiert ass. Dofir awer gëtt den Ubau hannert der Gemeng modern mat vill Fënsterquellen, hell an transparent. Do kënnt dann och d'Entrée hin an den Ausgangspunkt fir an déi aner Raimlechkeete vun der Gemeng. An dësem Deel, an dat ass dann och eng Première fir eis Gemeng Mäerzeg, kënnt e conviviale moderne Biergerguichet.“*

Des Ëmstrukturéierung a nei Entrée bréngt nach weider Avantage mat sech. D'Haaptstrooss mat der Kräizung direkt virun der Gemeng gëtt vun den Autoen entlaascht, déi bis Dato ëmmer virun der Dier geparkt hunn, a wat e reelle Sécherheetsrisiko duergestallt huet.

En digitale Musée

D'„Wäissenhaus“ war och d'Gebuertshaus vum bekannte Moler an Staatsarchitekt Sosthène Weis (1872-1941)*. Et ass de Wonsch vum Schäfferot fir hien mat engem digitale Musée z'éieren. Mike Poiré: *„An d'Gemeng kënnt en digitale Musée, deen dem Sosthène Weis seng Aarbechten „beliicht“. Dëst gëtt méiglech gemaach duerch eng Zesummenaarbecht mam Musée National d'Histoire et d'Art, dee schon ee groussen Deel vu senge Biller digitaliséiert huet.“*

Dësen inklusiven Ëm- an Ubau vun der Gemeng Mäerzeg chiffréiert sech op 5,3 Mio €, a bis dat d'Aarbechte fäerdeg sinn, ass eng provisoresch modular Struktur installéiert ginn um Site vun der Schoul hannert dem Centre Turelbaach. Parallel schafft de Schäffen- a Gemengerot zënter dem Ufank vum Mandat, zesumme mat de Schoulpartner an dem Architektebüro, un engem aneren ambitiéise Projet: den Ausbau an d'Moderniséierung vun de Schoul-, Betreiungs- a Sportinfrastrukturen. D'Zil ass och do fir d'Qualitéit an d'Funktionnalitéit vun den ëffentlechen Infrastrukturen, banne wéi baussen, konsequent ze verbesseren.

** De Sosthène Weis, gebuer den 29. Januar 1872 zu Mäerzeg, a gestuerwen den 28. Juli 1941 an der Stad Lëtzebuerg, war e renomméierte Moler an Architekt. Als Moler ass hien als romantesche Postimpressionist bekannt a war e Meeschter an der Aquarell-Technik. Et gëtt geschat datt hien eng gutt 5000 Biller gemoolt huet. Als Staatsarchitekt (1905-1920) zielen z.B. zu sénge Wierker den „Hôtel des Postes“ um Aldringer an der Uewerstad (1908-1910), d'Orangerie am „Domaine thermal“ zu Munneref (1910), d'Graf vum Paul Eyschen um Nikloskierfecht an der Stad (1917), d'Ausféierung vun de Bauaarbechte vum ARBED-Gebai an der Stad no de Pläng vum franséischen Architekt René Théry (1919). Fir d'ARBED huet de Sosthène Weis sech dunn ab 1920 haaptsächlech em de Bau vu Sozialwunnenge gekëmmert.*

Gewässervertrag Attert / Contrat de Rivière Attert

WELT WASSERTAG

Am 22. März jährt sich wieder der Weltwassertag.
Dieser Tag zu Ehren des Wassers soll uns den Wert und die Bedeutung des Wassers stärker ins Bewusstsein zu rücken.

La journée mondiale de l'eau 2020

Le 22 mars est la journée mondiale de l'eau. Cette journée, où l'eau est au centre de tous les intérêts, doit nous rappeler sa valeur et l'importance de protéger cette ressource.

Wasser schafft Lebensraum

Dort, wo wir dem Wasser Raum zum Ausdehnen geben, entsteht Lebensraum. Die Feuchtgebiete sind Lebensraum für eine Vielzahl an Vögeln, Amphibien, Säugern, Libellen, Schmetterlingen u.a. Leider sind in Luxemburg seit den 50ger Jahren mehr als 80% dieser Lebensräume verschwunden. Ihr Erhalt ist heute eine gesellschaftliche Aufgabe und Herausforderung.

Im Tal der Attert sind noch einzelne Relikte davon erhalten. Eines davon ist das Grendeler Niedermoor an der luxemburgisch-belgischen Grenze. (siehe Seite 23)

Anlässlich des Weltwassertages möchten wir Ihnen die Besonderheiten dieses Lebensraums aufzeigen und Sie zu einem Ausflug ins Grendeler Niedermoor mitnehmen. Ein Bus bringt Sie gratis von Colmar-Berg, Bissen und Useldingen dorthin. Auf dem Rückweg werden wir ein Stück an der Attert entlang wandern.

Ausflug ins Natura2000 Gebiet Grendeler Niedermoor

Wann	28. März 2020
Ort	Grendel (B)
Treffpunkt	13:30 vor dem Kulturzentrum in Colmar-Berg 13:40 vor dem Rathaus in Bissen 13:50 Parking beim Friedhof in Useldingen
Dauer	Rückkehr in Colmar-Berg gegen 17:30
Sprache	LU
Anmeldung	bis zum 25. März unter T 26 62 08 08 oder maison.eau@attert.com

L'eau crée des habitats

Là où nous donnons la possibilité à l'eau de s'étendre, elle crée de nouveaux habitats. Ces zones humides sont des habitats privilégies pour les oiseaux, amphibiens, mammifères, libellules, papillons etc. Malheureusement, depuis les années 50, plus de 80% de ces habitats ont disparus. De nos jours, leur maintien est une question sociétale et un défi pour tout un chacun.

Il reste dans la vallée de l'Attert quelques reliques de ces habitats. Une de celles-ci est le marais de Grendel, situé à la frontière belgo-luxembourgeoise. (cf page 23)

A l'occasion de la journée mondiale de l'eau, nous souhaiterions vous montrer les particularités d'un tel habitat lors d'une visite du marais de Grendel. Un bus vous y conduira gratuitement depuis Colmar-Berg en passant par Bissen et Useldange. Au retour, nous ferons une petite promenade le long l'Attert.

Excursion dans la zone Natura2000 du marais de Grendel

Quand	28 mars 2020
Lieu	Grendel (B)
RDV	13h30 devant le Centre culturel de Colmar-Berg 13h40 devant la mairie de Bissen 13h50 parking près du cimetière d'Useldange
Durée	Retour à Colmar-Berg vers 17:30
Langue	LU
Inscription	jusqu'au 25 mars à maison.eau@attert.com T 26 62 08 08

NATURA 2000
EINE REGION VOLLER SCHÄTZE
DAS GRENDELER NIEDERMOOR
NATURA 2000, UNE RÉGION RICHE EN TRÉSORS
LE MARAIS DE GRENDEL

Das Grendeler Niedermoor an der belgisch-luxemburgischen Grenze ist ein eindrucksvolles kleines Naturparadies. Das Gebiet umfasst 4,37 ha und gehört wegen seiner grenzüberschreitenden Lage gleich zwei Natura 2000 Gebieten an.

Le marais de Grendel, à la frontière belgo-luxembourgeoise, est un petit paradis naturel impressionnant. La zone couvre 4,37 hectares et, en raison de sa situation transfrontalière, elle fait partie de deux zones Natura 2000.

Niedermoor © Natur & Ëmwelt

1 Niedermoor mit feuchtem Erlenwald
Bas-marais et aulnaie

2 Sumpfblutauge
Comaret (Potentille des marais)

3 Kriech-Weide
Saule rampant

4 Breitblättriges Knabenkraut
Dactylorhize à larges feuilles

6 Fieberklee
Trèfle d'eau

7 Rispensegge
Laîche paniculée

8 Abgeholzter Fichtenbestand
Epicéas déboisés

9 Schilf
Roseau

12 Sumpf-Segge
Laîche des marais

14 Schlangen-Knöterich
Renouée bistorte

15 Weidengebüsche
Saules buissonnants

16 Extensive Mähwiese
Prairie de fauche extensive

Wollgras © Natur & Ëmwelt

Der Blauschillernde Feuerfalter fungiert hier als Schirmart für viele weitere Schmetterlings- und Insektenarten
© Natur & Ëmwelt

Sumpfblutauge © Natur & Ëmwelt

Das Feuchtgebiet wurde noch bis 1945 landwirtschaftlich genutzt. Entwässerungskanäle durchzogen die Fläche und gemäht wurde per Hand. Diese Nutzungsform ermöglichte die Entstehung einer hohen Artendichte. Mit zunehmender Intensivierung der Landwirtschaft wurde die Bewirtschaftung jedoch uninteressant. Die Fläche verbuschte zusehends und viele spezialisierte Offenlandarten verschwanden. Heute kümmern sich zwei Naturschutzorganisationen um die Pflege des Niedermoors. Das Gebiet hat sich dank einer gelungenen grenzüberschreitenden Kooperation wieder in ein Paradies für feuchteliebende Tiere und Pflanzen verwandelt.

Eine Vielzahl schützenswerter Arten findet dort einen Rückzugsraum. Hervorzuheben ist beispielsweise der Blauschillernde Feuerfalter, eine seltene Schmetterlingsart, die europaweit unter Schutz steht. Auch das schmalblättrige Wollgras, das Sumpf-Blutauge und das Sumpf-Veilchen, drei typische Bewohner der Niedermoore, können dort noch beobachtet werden.

La zone humide était encore exploitée pour l'agriculture jusqu'en 1945. Des canaux de drainage traversaient la zone et le fauchage se faisait à la main. Cette forme d'utilisation a permis le développement d'une forte densité d'espèces. Cependant, avec l'intensification croissante de l'agriculture, l'exploitation est devenue peu intéressante. La zone est devenue de plus en plus broussailleuse et de nombreuses espèces spécialisées au milieu ouvert ont disparu. Aujourd'hui, deux organisations de protection de la nature s'occupent de la gestion du marais. Grâce à une coopération transfrontalière fructueuse, la région a une fois de plus été transformée en un paradis pour les animaux et les plantes qui aiment l'humidité.

Un grand nombre d'espèces dignes de protection y trouvent refuge. Par exemple, le Cuivré de la bistorte, une espèce de papillon rare et protégée dans toute l'Europe, mérite une mention spéciale. On peut encore y observer la Linaigrette à feuilles étroites, le Camaret et l'Orchis à larges feuilles, trois habitants typiques des bas-marais.

Eine detaillierte Beschreibung des Grendeler Niedermoors finden Sie auf unserer Homepage www.attert.com

Une description détaillée du marais de Grendel peut être trouvée sur notre page internet www.attert.com

Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l.
Gewässervertrag Attert
Contrat de Rivière Attert
43, Grand-Rue
L-8510 Redange
T +352 26 62 08 08
natura2000@attert.com
www.attert.com

/Natura2000AtertWarkdall

KLIMATEAM AUS DEM ATERT-LYCÉE-RÉIDEN

D'Klimateam aus dem Atert-Lycée-Réiden besteet momentan aus ronn 15 motivéierte Schüler. Duerch den éischten Fridays For Future Klimastreik hat d'Schoul zesumme mam Energieatelier d'Initiativ ergraff, vir och an der Schoul eppes ze beweegen. Doduerch ass eis Aktivitéit Klimateam entstanen.

Thermosfläschen vum Klimateam

Wärend 2 Schoulstonnen all Woch an ausserhalb vun der Schoul probéiere mir u verschidde Projet'en ze schaffen, fir engersäits eis Schoul méi klimafrëndlech ze maachen a gläichzäiteg déi aner Schüler, wéi och all eis Follower, mat Hëllef vun eise Social Media Accounts, fir dës Themen ze sensibiliséieren.

Projet'en déi mir bis elo realiséiert hunn waren de Verkaf vun de „**Klimateam Thermosfläschen**", wou der ronn 300 fortgaange sinn. Dëse Projet gouf lancéiert fir dem héije Plastikkonsum an der Schoul entgéint ze wierken.

Ee weidere Projet gouf am Kader vun der Aktioun „**Mam Vëlo an den ALR**" organiséiert. Zesumme mat der lokaler Police, hu mir eis d'Zil gesat op di geféierlech Situatioun fir d'Vëlosfuerer op der Streck Räichel-Réiden opmierksam ze maachen.

Um Chrëschtmaart am ALR hate mir ee Stand, wou mir **T-Shirten zu Posche** veraarbecht hunn, déi mir u Leit verdeelt an hinne gewisen hunn wéi si déi Posche kënne selwer maachen. Op déi Manéier hu mir de Leit gewisen dass een al T-Shirten net direkt muss wechgeheien.

Hei gesitt dir déi verschidde Schrëtt, wéi ee sou eng Posche selwer maache kann.

1. Schrëtt

Den T-Shirt op lénks dréinen a mat der Schéier laanscht de Col vum T-Shirt schneiden.

4. Schrëtt

Dann déi Sträifen déi openee leie mat engem duebele Knuet verknueden

2. Schrëtt

Op deenen 2 Säite laanscht d'Nout vun den Äerm vum T-Shirt schneiden soudass en duerno ausgesäit wéi een Tanktop

3. Schrëtt

Den ënneschten Deel vum T-Shirt gläichméisseg aschneiden, ongeféier 10-12 cm vun ënnen no uewe mat 1 cm Ofstand bis lauter kleng Sträifen entstinn

5. Schrëtt

Erëm zeréck op riets dréinen a färdeg ass eis Posch!

ATERT-LYCÉE REDANGE

Atert Lycée Réiden
1, rue du Lycée
L-8508 Redange/Attert
T +352 26 62 32-100
secretariat@alr.lu
www.alr.lu

energie atelier

INFO STUFF

Syndicat Intercommunal "De Réidener Kanton"

KlimaPakt
meng Gemeng engagéiert sech

Réidener Energieatelier a.s.b.l.
43, Grand-Rue
L-8510 Redange/Attert
T +352 26 62 08 01
info@energieatelier.lu
www.energieatelier.lu

Fir Ufänger / Pour débutant

GRATIS / GRATUIT
CRASH-COURSE

Baue mat Zukunft / Construire pour l'avenir

energie atelier

MAISON DE L'EAU — ATTERT KONTRAKT

CONTRAT DE RIVIÈRE ATTERT FLUSSPARTNERSCHAFT

INFO STUFF

Syndicat Intercommunal "De Réidener Kanton"

www.energieatelier.lu
www.attert.com
www.klima.lu

Maacht mat bei eise Crash-Coursen speziell fir Ufänger!!

Op wat muss ech bei mengem Projet oppassen?

> Dir wëllt een alt Haus renovéieren?
> Dir plangt een Neibau oder sidd schonn um bauen?
> Dir denkt drun är al Heizung ze wiesselen?
> Dir maacht iech Gedanke wéi et ronderëm d'Haus soll ausgesinn?

Am lockere Kader vun eiser Infostuff biede mir iech:

> Informatiounen zu de méigleche Subsiden
> Rotschléi vun Experte mat den „Do's and Don'ts"
> Temoignagen vu Bierger déi schonn ee Bauprojet ëmgesat hunn

Fir Iessen a Gedrénks ass selbstverständlech gesuergt.

Participez à nos Crash-Course, spécialement pour débutant!!

A quoi dois-je faire attention dans mon projet?

> *Vous rénovez une ancienne maison?*
> *Vous planifiez une nouvelle habitation ou la construction a déjà débuté?*
> *Vous pensez qu'il est peut-être temps de changer votre chaudière?*
> *Vous réfléchissez à l'aménagement des alentours?*

Dans le cadre convivial de notre Infostuff, nous vous proposons des:

> *Informations quant aux subsides existants*
> *Conseils d'experts avec les choses à faire et à ne pas faire*
> *Témoignages de particuliers qui ont déjà terminés leur projet*

Boissons et sandwichs à disposition.

Programm / Programme 2020

04. März / *mars*

Eng gelonge Renovatioun – Fir méi Wunnkomfort a mengem Haus

Umeldung bis den 26. Februar

Une rénovation réussie – plus de confort dans ma maison

Inscription avant le 26 février

22. Abréll / *avril*

Alentouren bei mengem Haus – Méi naturno an ëmweltfrëndlech ass och méiglech

Umeldung bis den 15. Abréll

L'aménagement des alentours – plus naturel et écologique est aussi possible

Inscription avant le 15 avril

Summer / *Été*

Sonnenenergie notzen a mengem Doheem

Utilisation de l'énergie solaire à la maison

Hierscht / *Automne*

Reewaasser Doheem notzen – wat ass méiglech, op wat muss ech oppassen

L'eau de pluie – utilisations, techniques et précautions

Wanter / *Hiver*

Neibau – Op wat muss ech oppassen, wann ech nei bauen

Nouvelle construction – les points importants à connaître et à vérifier

Rdv

19h30-21h30
Infostuff
43, Grand-Rue
Redange/Attert

Entrée hannert dem Gebai
Entrée par l'arrière du bâtiment

Méi Infoen an Umeldung um
Plus d'infos et inscription au

T 26 62 08 01
info@energieatelier.lu

Adam Baldych © Magdalena Paszko

Musique Militaire Grand-Ducale © Filip Veirman

Bea Beutelratte will sich fledermausen © Xenia Snagowski

Nosferatu © Bisceglia

Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war © G2 Baraniak

CUBE 521

Maison régionale de la culture

Ein vielfältiges und buntes Kulturprogramm für die Region.

Das ganze Spielzeitprogramm sowie Informationen und die Karten-reservierung finden Sie online **www.cube521.lu** oder telefonisch: **+352 521 521**

Cube 521
1-3 Driicht
L-9764 Marnach
Luxembourg
info@cube521.lu
T +352 521 521

Die **Musique Militaire Grand-Ducale** wird am 28. Februar 2020, unter der Leitung von Capt. Christian Kirpes, ein Benefiz-Galakonzert (zugunsten der Caritas Luxemburg) mit einem vielversprechenden Programm (Gershwin, Sparke, Lebedev und Borodin) bieten. **Adam Baldych**, „zweifellos der größte lebende Geigentechniker des Jazz“ führt die polnische Geigentradition in einer mitreißenden, virtuosen Mixtur aus Klassik und Jazz weiter. Im Cube 521 wird seine Musik am 13. März 2020 auf die skandinavischen Klänge des **Helge Lien Trio** treffen. Im Rahmen des „Klenge Maarnicher Festival 2020“ wird das Orchester **Luxembourg Philharmonia** (21.3.2020) sich, im Programm „Opera Highlights“, den schönsten Werken und Arien aus der italienischen Opernwelt widmen.

Nosferatu - der Stummfilm, der zu den ersten Vertretern des Horrorfilms zählt, erwacht am 27. März 2020 im Rahmen des Festival „NIGHT, Light & more“ zum Leben. Der herausragende Pianist und Komponist **Michel Bisceglia** und **DJ Buscemi** haben einen originellen Soundtrack des Horror-Klassikers komponiert.

Die Kabaretttruppe **KMK – Kabarett Mars Klein** lädt am 29.2.2020 zu einem unterhaltsamen Abend, „Wann e Salamander mat dem Feier spillt“ bei dem sich niveauvolle Wortspielereien und erstklassige Satire auf humorvolle Weise abwechseln, ein. Das Altonaer Theater Hamburg hat Joachim Meyerhoffs Roman **Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war** (6.3.2020) für die Bühne adaptiert. Joachim Meyerhoff erzählt in dieser zum Teil autobiographischen Geschichte auf liebevolle und humorvolle Weise von einer ganz normalen Familie an einem außergewöhnlichen Ort...

Am 22. März 2020 bieten das Pindakaas Saxophon Quartett und die Schauspieler Frank Dukowski und Marcell Kaiser ein orientalisches Musikmärchen **Alla Turca - Der Dirigent und sein Flaschengeist** an. Kinder ab 5 Jahren können bekannte Werke von Mozart, Schumann, Schubert, Albéniz, Nielsen, Ibert sowie Jazz- und Weltmusik von Chick Corea und Rabih Abou-Khalil entdecken.

Im Rahmen des Festival „NIGHT, Light and more“ wird das bezaubernde Live-Hörspiel mit Musik **Bea Beutelratte will sich fledermausen**, eine Cube 521 – Eigenkreation, aus der Feder der luxemburgischen Schauspielerin Sarah Grunert, auf die Bühne gebracht. Für die Musik zeichnet sich Heiner Bomhard verantwortlich und illustriert wird die Geschichte von Xenia Snagowski. Kinder ab 4 Jahren können sich am 29. März, 30. März und 31. März 2020 von der wundervollen Geschichte der Beutelratte Bea bezaubern lassen.

A BUTZEN

Foyer de Jour
A Butzen

Service d'éducation et d'accueil agréée
Foyer de jour conventionné

ART & WISE

All Kand huet e Recht op Sécherheet a Geborgenheet

Eegen Produktiounskichen

Wäertschätzung vum Kand senger Perséinlechkeet, sengem Rhythmus a senger Individualitéit

Participatioun an Autonomie vun Ufank un

Éducation Plurilingue

Accueil vu Kanner
vun 2 Méint bis 4 Joer
Vu Méindes bis Freides
Vu 6:30-18:30 Auer

Éducation Inclusive

Tariffer gebonnen un de « Chèque-Service »

Akzeptanz an Toleranz

All Kand huet e Recht op eng interessant an erausfuerderend Ëmgéigend

Waarmhäerzegt, empathescht an diploméiert Personal

Foyer de Jour A Butzen

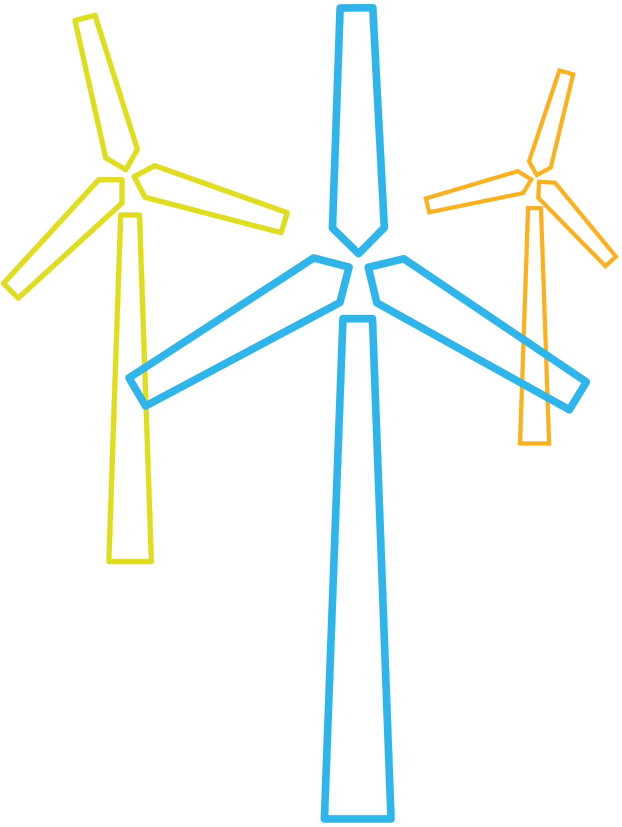
Reichlange
1a, rue MGR Jean Bernard
L-8558 Reichlange
T 26 02 45 25
reichlange@abutzen.lu

Ell
2, op der Tonn
L-8531 Ell
T 26 62 08 82
ell@abutzen.lu

Info & Aschreiwungen

Tel: 26 02 45 25
Tel: 26 62 08 82

www.abutzen.lu



Invitation

Réunion d'information « Wandpark Kanton Réiden »

PROGRAMME

Bienvenue

Le projet dans le cadre de la nouvelle stratégie nationale sur les énergies renouvelables

Etudes d'incidences sur l'environnement (humain et nature)

Etudes techniques (vent, accès, raccordement électrique au réseau CREOS, éoliennes nouvelle génération)

Caractéristiques du projet en demande d'autorisation

Participation citoyenne

Prochaines étapes et planning

Questions-réponses et verre de l'amitié

Nous avons le plaisir de vous inviter à **une réunion d'information** dans le cadre du projet éolien régional actuellement en planification sur le territoire des communes de Rambrouch, Redange et Ell.

Cette réunion aura lieu **le lundi 2 mars 2020 à 20h00 dans le Atert Lycée Réiden, 1 Rue du Lycée, 8508 Redange.**

Nous espérons vous y retrouver nombreux.

La soirée se déroulera en langue luxembourgeoise. Une traduction simultanée en français sera assurée.

soler

ENERGY FROM LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN

Commune de Redange

Commune d'Ell

Commune de Rambrouch

Syndicat Intercommunal "De Réidener Kanton"

SOROPTIMIST INTERNATIONAL

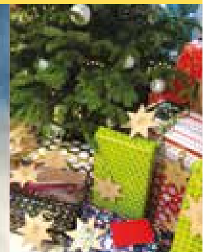
MOSAIK

ACTION DE SOLIDARITÉ
« KANNERWONSCHBAM »

OS CaRe
Office Social Canton de Redange

Villmools Merci fir är wäertvoll Ënnerstëtzung vun der Aktioun Kannerwonschbam 2019

Syndicat Intercommunal « De Réidener Kanton »



AGENDA

FEBRUAR

6.02 / 19h30

Moulin de Beckerich
Salle Scheier

Jeudi au Moulin: Le pouvoir de l'eau sur la santé

Avec Thierry Manconi (F)
Entrée libre
Inscription souhaitée:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

7.02 / 20h

Moulin de Beckerich
Salle Scheier

Conférence: Le paradis des rockeurs

Avec Eric Laforge (F)
Entrée: 5 €
Inscription souhaitée:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

13.02 / 13h30-17h30

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Möbelupcycling Workshop mit Kreidefarben

Mam Anik Boltz
Participatioun: 80 € / Cours
Umeldung:
T 661 968 396
vintagehomemore@gmail.com

13 & 27.02 / 8h45-10h15

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Yoka Kallola Yin Yoga 50+

Mam Sarita Brown
Fir Erwuessener ab 50 Joer.
Participatioun: 9 € / Cours
77 € / Trimester
Umeldung:
T 27 55 33 70

17 & 24.02 / 20h-21h

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Yoka Kallola Vinyasaflow

Mam Sarita Brown
Fir Jugendlecher an Erwuessener ab 13.
Participatioun: 15 € / Cours oder
140 € / 14 Coursen
Umeldung: T 621 385 957 WhatsApp / Sms

20.02 / 14h-16h30

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Kanner Mol-Cours Thema: Phantasie Déier

Mam Claudine Maillet
Fir Kanner aus den Cyclen 2-4
Participatioun: 10 € / Kand
(Material inklusiv)
Kanner därfen sech verkleeden
Umeldung: T 691 191 068

26.02 / 18h-23h

am Schlass Iewerleng

Kniddelowend (op Réservatioun)

All leschte Mëttwoch am Mount ass op.
Gemitterleche Patt, Kaartespill, ...
Umeldung: T 621 506 640 (ab 18h)
www.amschlass.lu

26.02 / 9h30-10h30

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Mawiba Danzcours Meet - Dance - Relax

Mam Julia Haslbauer vu MAWIBA
Participatioun: 15 € / Cours
oder 100 € / 10-Wochen-Cours
Umeldung: manukultura@useldeng.lu
* Kaffeeklatsch und Tanz (Sonndes - 15 €)

27.02 / 20h30

Centre Culturel Nic. Bosseler

Spektakel: Kabarettmarsklein – Wann e Salamander mat dem Feier spillt

Avec Mars Klein, Véronique Kinnen, Sabine Rossbach et Rudi Schubert (L)
Präis: 20 € (15 € < 16 ans)
Umeldung: info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

27.02 / 18h30-21h

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Mol-Cours Avancés

Mam Claudine Maillet
Participatioun: 10 € / Cours
Umeldung: T 691 191 068

MÄERZ

1*, 4, 18 & 25.03

9h30-10h30

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Mawiba Danzcours Meet - Dance - Relax

Mam Julia Haslbauer vu MAWIBA
Participatioun: 15 € / Cours
oder 100 € / 10-Wochen-Cours
Umeldung: manukultura@useldeng.lu
* Kaffeeklatsch und Tanz (Sonndes - 15 €)

2, 9, 16, 23 & 30.03

20h-21h

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Yoka Kallola Vinyasaflow

Mam Sarita Brown
Fir Jugendlecher an Erwuessener ab 13.
Participatioun: 15 € / Cours oder
140 € / 14 Coursen
Umeldung: T 621 385 957 WhatsApp / Sms

5, 12, 19 & 26.03

8h45-10h15

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Yoka Kallola Yin Yoga 50+

Mam Sarita Brown
Fir Erwuessener ab 50 Joer.
Participatioun: 9 € / Cours
77 € / Trimester
Umeldung:
T 27 55 33 70

5 & 19.03 / 18h30-21h

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Mol-Cours Débutants

Mam Claudine Maillet
Participatioun: 10 € / Cours
Umeldung: T 691 191 068

7.03 / 19h

Moulin de Beckerich
Parking de la Millen

Balade au clair de lune

Prix: 5 € (adulte) et 3 € (enfant)
Inscription souhaitée:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

7 au 29.03

Moulin de Beckerich
Millegalerie

Entrelacs - Exposition de Françoise Pierson & Tine Krumhorn

Deux artistes travaillant les courbes et les méandres au travers de deux univers très différents. Françoise Pierson travaille la céramique; Tine Krumhorn exploite le carton, créant des sculptures originales et surprenantes
Accessible du mercredi au samedi de 14h à 20h, dimanche de 14h à 18h
Entrée libre
Vernissage le vendredi 6 mars à 19h30

7.03 / 14h-17h
8.03 / 10h-13h

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Tanzen & Malen: Tanze was dich bewegt - Dein persönliches Energiemanagement

Mam Miranda Welter
Participatioun: 45 € / halwen Daag
90 € / 2 Deeg
Umeldung: T 691 638 066
mirandanzas@gmail.com

12 & 26.03 / 18h30-21h

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Mol-Cours Avancés

Mam Claudine Maillet
Participatioun: 10 € / Cours
Umeldung:
T 691 191 068

12.03 / 19h30

Moulin de Beckerich
Salle Scheier

Jeudi au Moulin: Les changements climatiques

Avec Sébastien Doutreloup (F)
Entrée libre
Inscription souhaitée:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

14 & 15.03 / 9h30-17h30

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Stage de chant poly-phoniques „Exploration corps & voix“

Organisé par A'musée
Participatioun: 170 € / 2 Deeg
Umeldung:
fabiennethoma@hotmail.com

13.03 / 18h30

Restaurant an der
Millen Biekerech

Tribute to Abba & 3 Gang Menü

Umeldung: fabiennethoma@hotmail.com

19.03 / 13h30-16h30

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Schildmalerie Workshop

Mam Anik Boltz
Participatioun: 75 € / Cours
Umeldung:
T 661 968 396
vintagehomemore@gmail.com

25.03 / 18h-23h

am Schlass Iewerleng

All leschte Mëttwoch am Mount ass op. Gemitterleche Patt, Kaartespill, ...

Umeldung: T 621 506 640 (ab 18h)
www.amschlass.lu

26.03 / 19h30

Moulin de Beckerich
Salle Scheier

Jeudi au Moulin: Geschicht a Geschichten aus der Gemeng Biekerich

Avec Nicolas Schweicher (L)
Entrée libre
Inscription souhaitée:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

Les vendredis
(reprise le 27/3)

9h45-11h45

Moulin de Beckerich
Salle Millen 1

Cours de photos pour débutants

Avec Dominique Gaul
Prix: 195 €
Inscription:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

ABRËLL

1.04 / 9h30-10h30

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Mawiba Danzcours Meet - Dance - Relax

Mam Julia Haslbauer vu MAWIBA
Participatioun: 15 € / Cours
oder 100 € / 10-Wochen-Cours
Umeldung: manukultura@useldeng.lu

Les mercredis
(reprise le 1.04)

17h-19h

Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Bitzcours

Mam Chantal Koster
Prix: 180 €
Inscription:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

2.04 / 18h30-21h

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Mol-Cours Débutants

Mam Claudine Maillet
Participatioun: 10 € / Cours
Umeldung: T 691 191 068

2.04 / 8h45-10h15

Manukultura Useldeng
Sall Cabaret

Yoka Kallola Yin Yoga 50+

Mam Sarita Brown
Fir Erwuessener ab 50 Joer.
Participatioun: 9 € / Cours
77 € / Trimester
Umeldung:
T 27 55 33 70

9.04 / 13h30-17h30

Manukultura Useldeng
KreativAtelier

Möbelupcycling Workshop mit Kreidefarben

Mam Anik Boltz
Participatioun: 80 € / Cours
Umeldung:
T 661 968 396
vintagehomemore@gmail.com

Les lundis
(reprise le 20/4)

9h-12h ou 14h-17h

Moulin de Beckerich
Salle Millen 2

Cours de calligraphie

Avec Stéphane Alfonsi
Prix: 180 € pour 6 séances
280 € pour 10 séances
Inscription:
info@dmillen.lu
www.dmillen.lu
T 691 510 370/71

SANI DESIGN
Chauffage-Sanitaire
Spécialiste de l'installation de
CHAUFFAGE ET DE SANITAIRE
Aménagement d'intérieur
Rénovation
Vous sentir bien chez vous, dans un climat de confort et de luxe !
3 Pullgaass
L-8544 Nagem
www.sanidesign.lu
Tél : +352 621 693 500

info@badatelier.lu
Tél : +352 32 76 31-1
4, rue G-D Charlotte
L-7520 Mersch
VOTRE SALLE DE BAIN CLÉ EN MAIN
MERSCH
Horaire: du lundi au vendredi de 8h à 18h
BAD Atelier
Sanitaire - Carrelages - Wellness

Teamwork
um Bau!
Mir baue mat Iech äert
gesond Doheem aus Holz
Komproмësslos ökologesch a
sécher näischt vun der Staang.
Schlësselfäerdeg vun A bis Z.
Op Wonsch och vun A op B.
INTER TOITURE.lu
LA TRADITION DU SUR-MESURE
Z.A. Solupla . Redange/Attert . Tél.: +352 26 88 00 90 . info@intertoiture.lu

REDANGE INTÉRIEUR
CUISINES ÉQUIPÉES - MOBILIER SUR MESURE
ENVIE DE CHANGEMENT
POUR 2020?
NOTRE SHOWROOM
DONNERA ENVIE!
VENEZ DÉCOUVRIR NOS CUISINES, PLACARDS,
MEUBLES DE RANGEMENT, ET BIEN PLUS.
DEVIS GRATUIT
PROMOTION
FÉVRIER
15%
REMISE SUR
PLACARDS
Rue de Niederpallen, 32E • L-8506 Redange/Attert • www.redange-interieur.lu
Tél. +352 28 79 72 99 • info@redange-interieur.lu • GPS: Z.A.E. Solupla à Redange, Luxembourg (à proximité de SIDEC)
Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 17h • samedi sur rendez-vous

Comptabilité, gestion comptable, comptes annuels, déclarations fiscales
Traitement des salaires, secrétariat social et droit du travail
Démarches administratives, demandes de subventions et d'aides de l'état
Déclaration sur le revenu des personnes physiques
Création ou reprise d'entreprises
Conseil fiscal
Une fiabilité à toute épreuve
fi
Fiduciaire interrégionale s.a.
fiduciaire comptable
14, Haaptstrooss
L-8720 Rippweiler
t + 352 23 62 33-1
f + 352 23 62 33-29
fiin@pt.lu
fiduciaire-interregionale.lu

NEOCUBE P20
PRIX OFFRE SPÉCIALE
7.990 €
TVA 17%, LIVRAISON ET MONTAGE INCLUS
Cheminées • Poêles à bois et à pellets • Ramonage • Tubage
Walux
Bioenergy
1 Arelerstrooss - L-8523 Beckerich
Tél: +352 26 62 14 08 - walux@pt.lu
www.walux.lu

NERDEN
CONSTRUCTIONS
NC
www.nerdenc.lu
Tél.: 26 62 12-58
Constructions • Chapes • Carrelages
Facades • Plafonnages

INFOSTUFF

INFO STUFF
ENERGIE WAASSER KLIMA

GRATIS BERODUNG FIR BIERGER A BETRIBER VUM RÉIDENER KANTON

BAUT, RENOVÉIERT ODER **AMENAGÉIERT** AM RESPEKT MAT EISER ËMWELT
A **PROFITÉIERT VU STAATLECHEN** A **KOMMUNALE PRIMMEN**

Waasser spueren & Drénkwaasserqualitéit

Gestioun vum Reewaasser

Erneierbar Energien

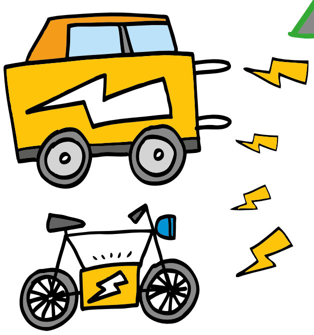
Photovoltaik*
Thermesch Solaranlag*
Pellets- & Holzheizung*
Wärmepompel (Loft/Geothermie)*

Nohalteg Mobilitéit

Vëlo*
E-bike*
Bus/Zuch
E-Auto*

Energie spueren

Ekologesch Isolatioun*
Detektéiere vun Energiefriesser
Optimiséierung Fënsteren / Heizung*



Gratis Hëllef

Disponibel Primmen
Gesond a nohaltegt Wunnen
Fiichtegkeet/Schimmel
Administrativ Prozeduren
Reglementer

Ekologesch Amenagementer

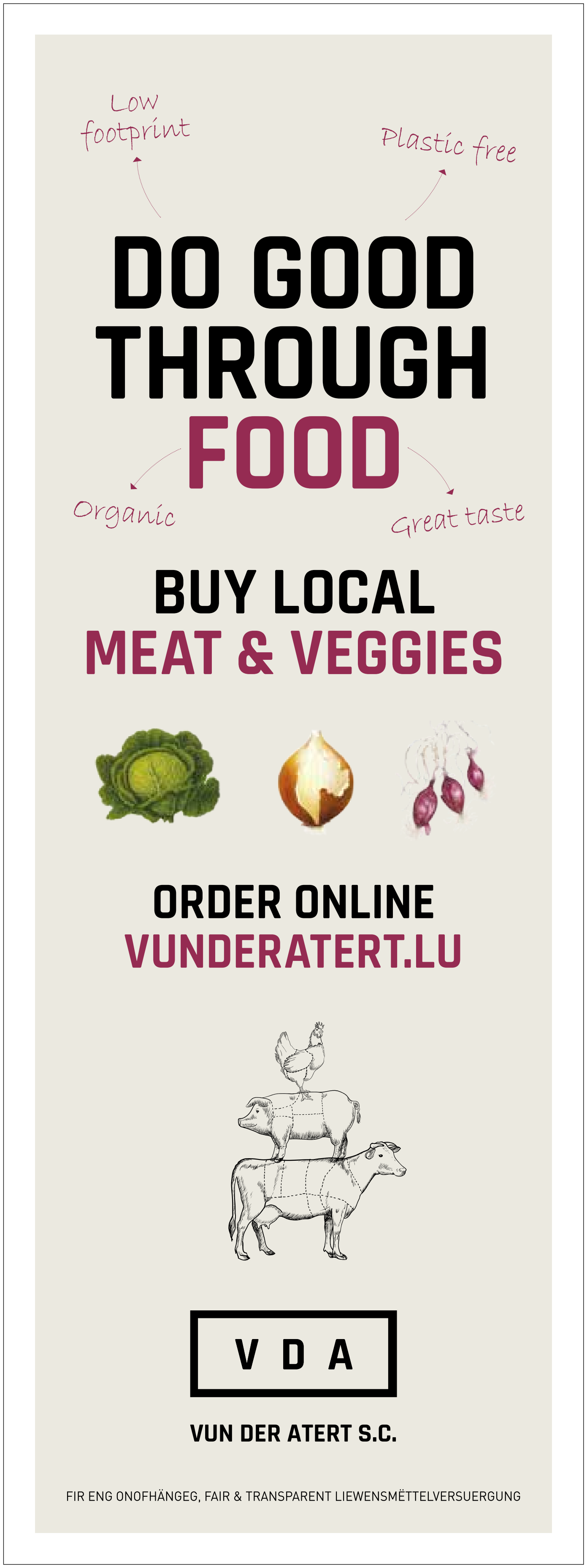
Waasserduerchlässege Belag
Planung vu naturnoe Gäert

*Staatlech a/oder Kommunal Primmen

energie atelier · MAISON DE L'EAU · CONTRAT DE RIVIÈRE ATTERT FLUSS ARTNERSCHAFT · KlimaPakt meng Gemeng engagéiert sech · infopoint myenergy · Syndicat Intercommunal "De Réidener Kanton"

www.energieatelier.lu
www.attert.com
www.klima.lu

26 62 08 01 43, Groussgaass . Réiden un der Atert . Méindes-Freides: 8h-12h & 13h-17h


Low footprint
Plastic free
DO GOOD THROUGH FOOD
Organic
Great taste
BUY LOCAL
MEAT & VEGGIES
ORDER ONLINE
VUNDERATERT.LU
V D A
VUN DER ATERT S.C.
FIR ENG ONOFHÄNGEG, FAIR & TRANSPARENT LIEWENSMËTTELVERSUERGUNG

baucenter
depuis 1895
Glaesener-Betz
Redange/Attert & Contern
www.glaesener-betz.lu • ✆ 23 64 64
CONSEILS & DEVIS GRATUIT
UEWENHAUS
VOTRE CHEMINÉE SUR MESURE
POÊLES À BOIS/PELLETS • INSERTS & FOYERS BOIS/GAZ
CUISINIÈRES • ACCESSOIRES • COMBUSTIBLES

N
GESONDBAUEN.lu
Nerden & Fils sàrl
Entreprise de construction
Beckerich Tél. 23 62 14 93 www.gesondbauen.lu
Habitations | Bâtiments commerciaux | Façades
Transformations | Aménagements extérieurs
Enduits traditionnels & argiles | Isolations écologiques
Chapes & Carrelages | Promotions immobilières
ENERGIE FIR D'ZUKUNFT
ClimEEC
ECO • EXPERT • CLUSTER

SECH ËNNERSCHEEDEN ASS ENG LIEWENSASTELLUNG

FASHION - DÉCO - RESTAURATION - ÉPICERIE

PALLCENTER

NATURELLEMENT DIFFÉRENT

OBERPALLEN • pallcenter.lu - ouvert 7/7

Brasserie Barnum Cabaret Madame

Nous sommes heureux de vous accueillir dans notre établissement récemment rénové. Nous avons mis plusieurs mois à concrétiser notre concept de café-théâtre & café-concert. Nous essayons de vous garantir les meilleures prestations culinaires et scéniques possibles pour vous immerger dans notre univers bien à nous.

La brasserie vous proposera une petite carte variée de produits frais et uniquement préparé par notre chef et le Cabaret Madame vous invitera au voyage et à l'émerveillement. Nous vous invitons à découvrir notre programme artistique des semaines à venir:

7.3	Pascal le Magicien
13-14.3	Catherine D'OEX
20.3	Thunder Road
21.3	Raoul Biltgen - Adam spricht
28.3	Burlesque Show Luxembourg
3-4.4	Léona Winter de France

Pour réserver une table: **+352 26 62 13 33**

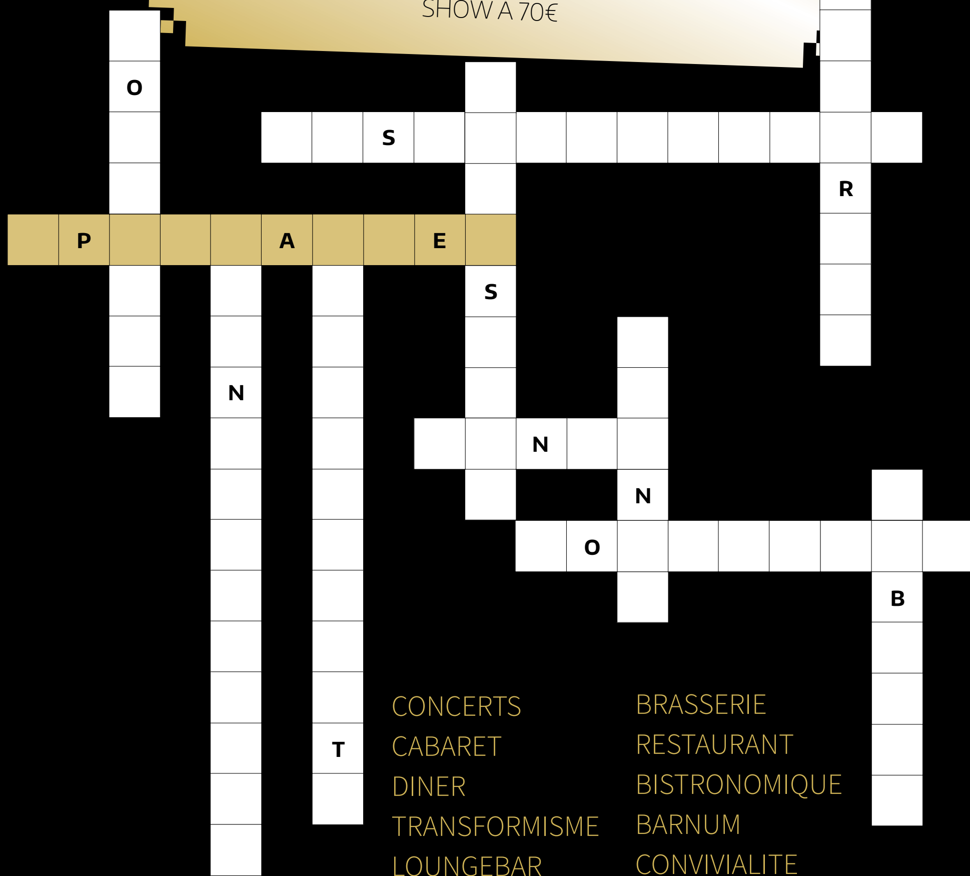
Brasserie Barnum Cabaret Madame

61a, Grand Rue . Redange/Attert

Notre brasserie vous accueille:

Mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 10h30 à 14h30
et de 17h00 à 1h00 . Samedi de 16h00 à 1h00
Dimanche de 10h00 à 15h00 et de 17h00 à 1h00

À GAGNER
5 BONS DÎNER SPECTACLE
D'UNE VALEUR CHACUN DE 70€
3X2 BONS ENTRÉE
SHOW À 70€



CONCERTS
CABARET
DINER
TRANSFORMISME
LOUNGEBAR
BRASSERIE
RESTAURANT
BISTRONOMIQUE
BARNUM
CONVIVIALITE

Le principe est simple: placez dans la grille chacun des mots repris dans la liste et découvrez le mot mystère. Quelques lettres sont déjà placées pour vous aider. Complétez le bon de participation en n'oubliant pas d'indiquer le mot mystère ainsi que vos coordonnées. Renvoyez le coupon de participation avant le 15 mars 2020 par courrier. Les gagnants seront désignés par tirage au sort parmi la bonne réponse reçue et seront avertis par courrier. Le résultat sera publié dans l'édition d'avril.

RESULTAT
VUM MOT MYSTÈRE AUS DEM SYNERGIE 54

Mathieu Sarah
Praz

gewënnt e Saz Pneuen oder 1 Revisioun am Wäert vu 500 €

GARAGE NEU
RÉPARATION & ENTRETIEN TOUTES MARQUES

MOT MYSTÈRE
COUPON-RÉPONSE

Nom & Prénom

Rue & numéro

Localité

Email

Tél.

P A E

SYNERGIE

SYNERGIE
p/a Art & Wise s.à r.l.
6, Jos Seylerstrooss
L-8522 Beckerich